

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

27 серпня 2017 – Неділя 12-та по Зісланні Святого Духа – Глас 3
August 27, 2017 – 12th Sunday after Pentecost – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 28 серпня – Успення Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії
Monday, August 28 – Holy Dormition of our Most Holy Lady Mother of God and Blessed Virgin Mary

Благословення зілля і квітів

Blessing of fragrant herbs and flowers

9:00AM † Адріян Стецик (ж. род. Гарасимяк і Джейкобс)

† Adrian Stecyk (Harasymiak & Jacobs Fam)

6:00PM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Вівторок, 29 серпня

Tuesday, August 29

8:00AM † Стефанія і Іван Мартинович – Панахида (ж. Тома і Оксана Протеник)

† Stefania & Ivan Martynowycz with Panakhyda (Tom & Oksana Protenic)

Середа, 30 серпня *Нема Богослужень*

Wednesday, August 30 *No Services*

Четвер, 31 серпня

Thursday, August 31

8:00AM † Василь Млинарик (ж. Стефан і Анна Косцьолек)

† Wasyl Mlynaryk (Stefan & Anna Kosciolk)

П'ятниця, 1 вересня

Friday, September 1

8:30AM † Володимир Допілка (ж. Марія Допілка)

† Walter Dopilka (Maria L. Dopilka)

Субота, 2 вересня

Saturday, September 2

8:00AM Особливе намірення

Special Intention

Неділя, 3 вересня – 13-а неділя по Зісланні Св. Духа

Sunday, Sept. 3 – 13th S. after Pentecost

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

UkeTube Ukrainian Video: Інтерв'ю з о. д-р Іваном Кашаком про початки УГКЦ в Америці та книгу "Bishop Soter Stephen Ortynsky: Genesis of the Eastern Catholic Churches in America".

Fr. Ivan recently gave an interview about his book and the beginnings of our Church here in the United States. The full Interview can be found at: <https://youtu.be/NvhlxwMbCNg>

На наших Оселях . . . Labor Day week and weekend



(845) 626-5641

Wednesday – Summer Steak & Wine Dinner (reservations required)

Thursday – Hutzul Night, Gregory Hrynovets on Accordion!

Friday – Bingo, Odessa Night, Peter Reszytniak on Tiki deck

Saturday – USCAK Swimming & Tennis Competitions, BBQ during the day, Zabava with "Klooch"

Sunday – USCAK Tennis continues, Spartanky Volleyball Tournament, Matthew Dubas on Accordion, BBQ during the day, Rock concert and Show with "Klooch"



(845) 647-7230

66-ий Всеамериканський Маніфестаційний Здвиг СУМ

Saturday – Beach Volleyball Tournament, Children's activities, Food Court open all day, Live music at Pavilion, Concert under the Stars 8pm featuring Taras Chubay, Zabava with "Brattya z Karpattya"

Sunday – Divine Liturgy 10am, Official program, keynote address and parade of CYM branches, "5K for UA" Charity Run/Walk 3pm, Food Court open all day, "CYM's Got Talent" Talent Show 5pm, Zabava with "Brattya z Karpattya"

Слава на віки! - Glory forever!

СВЯТЕ УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ПРИСНОДІВИ МАРІЇ



Предавній, загальний і глибокий культ Пресвятої Богородиці у Східній Церкві залишив особливий слід передусім на нашому літургійному році. Церковний рік не тільки багатий на різні Богородичні празники, але він також ними починається і завершується, його починає празник Різдва Пресвятої Богородиці, а завершує її славне Успення. Хоча празник Успення нагадує нам про сумну подію смерті, все-таки він належить до радісних празників. Богослуження празника Успення повне радісних і веселих гимнів. Цього дня свята Церква радіє, бо Пресвята Богомати з тілом і душею перейшла з туземного життя до вічної слави Свого Сина, та що з її Успенням ми одержали в небі могутню Заступницю і Покровительку.

Слово БОЖЕ на сьогодні: **Апостол** – 1 Кор. 15, 1-11 **Євангеліє** – Мт. 19, 16-26

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Україну.

ЕЛЛЕНВІЛЬСЬКА БІБЛІОТЕКА має гарну виставку про нашу парафіяльну громаду. Адреса – 40 Center Street, Ellenville. 845-647-5530.

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – обід – після Св. Літургії в неділю, 1 жовтня.

ОТЕЦЬ ВОЛОДИМИР ПІСО виходить на пенсію! У п'ятницю, 17 листопада в Церкві св. Івана Хрестителя в Сиракузах буде відправлена Св. Літургія, а опісля – бенкет. Можна зголошувати свою участь в парафіяльній канцелярії – тел. 315-478-5109.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle** – 1 Cor 15:1-11 **Gospel** – Matt 16:16-26

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Ukraine.

ELLENVILLE PUBLIC LIBRARY (40 Center Street, Ellenville) has a display cabinet dedicated to our Parish community. Please visit the library and thank them for recognizing the Ukrainian contribution to this area. Tel. 845-647-5530.

PARISH ANNUAL PIG-ROAST – Sunday, October 1. Mark your calendars!

FR. VOLODYMYR PISO'S RETIREMENT will be held at St. John the Baptist Church in Syracuse on Friday, November 17: 4:30PM Divine Liturgy, followed by a banquet. If you'd like to attend, reserve your ticket by calling 315-478-5109.

PLEASE BE COURTEOUS to your fellow parishioners and respectable to God by turning off your cell phone or putting it on vibrate.

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Sept. 3 – Hrynovets Fam.

Sept. 10 – Hrab Family

